

NINCO Racers

NH93166



1/16 2WD ELECTRIC RACE CAR

RAPTOR
NINCO

MANUAL DEL USUARIO
USER HANDBOOK
MANUAL DO USUARIO
HANDBUCH
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUALE D'USO
BRUGSVEJLEDNING
KÄYTTÖOHJE
BRUKERHÅNDBOK
ANVÄNDARMANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING

IMPORTANTE - IMPORTANT - IMPORTANTE - WICHTIG - IMPORTANT IMPORTANTE - VIGTIGT - VIKTIG - TÄRKEÄÄ - VIKTIGT - BELANGRIJK

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de manipular este vehículo.
Use siempre baterías con suficiente carga para evitar la pérdida de control del vehículo.
Hasta el momento de circular, mantenga el gatillo en posición neutra.
No utilice en carreteras, puede provocar accidentes, lesiones o daños a propiedades.

Please read carefully the instructions before using the car.
Always use fresh batteries to avoid losing control of the model.
Check the neutral throttle trigger position.
Do not run on a public street. This could cause serious accidents, personal injuries and/or property damages.

Por favor, lea atentamente as instruções antes de manipular este veículo.
Utilize sempre baterias novas para não perder o controle do modelo.
Mantenha o gatilho em ponto morto antes de conduzir.
Não utilize na via pública. Isto poderia provocar acidentes graves, ferimentos e ou danos de propriedades.

Bitte lesen Sie aufmerksam diese Anleitung bevor Sie das Modell benutzen.
Tauschen Sie vor jedem Flug die Akkus aus, um zu verhindern, dass das Modell außer Kontrolle gerät.
Verwenden Sie keine öffentlichen Verkehrswege. Dies könnte zu ernsthaften Unfällen, Verletzungen oder zur Beschädigung von Eigentum führen.

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser la voiture.
Utilisez toujours des piles neuves pour éviter de perdre le contrôle du modèle.
Avant de conduire, toujours garder la gâchette au point mort.
Ne roulez pas sur une voie publique.
Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures et/ou des dommages personnels.

Leggere con attenzione le istruzioni prima di mettere in funzione la macchina.
Usare sempre batterie cariche per evitare di perdere il controllo del modello.
Controllare che il trigger sia in posizione neutra.
Non utilizzare su strade pubbliche. Questo potrebbe causare incidenti seri, ferire persone e/o danneggiare cose.

Du bedes læse vejledningen grundigt igennem, inden du betjener dette køretøj.
Brug altid batterier med tilstrækkelig kapacitet, så du ikke mister kontrollen over køretøjet.
Indtil kørselsstart holdes aftrækkeren i neutral position.
Må ikke bruges på offentlig vej. Kan forårsage ulykker, personskade og tingskade.

Vennligst læs instruksjonene nøye før du håndterer dette kjøretøyet.
Bruk alltid batterier med nok ladning for å unngå å miste av kontrollen på kjøretøyet.
Hold gassuttøseren i nøytral stilling inntil kjøretøyet skal kjøre.
Ikke til bruk på vei, det kan forårsake ulykker, personskader eller skade på eiendom.

Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
Käytä aina akkuja, joiden varaustaso on riittävä, jotta laitteen ohjaaminen ei häiriinny.
Älä liikuta ohjausijäpääntä ennen ajoneuvon ohjaamista.
Älä käytä kauko-ohjattavaa autoa maanteillä, koska se voi aiheuttaa onnettomuuksia, loukkaantumisia tai omaisuusvahinkoja.

Var god läs noga instruktionerna innan du använder fordonet.
Använd alltid batterier med tillräcklig laddning för att undvika att tappa kontrollen över bilen.
Håll avtryckaren i neutralläge tills att du börjar köra.
Använd inte på vanliga vägar, då detta kan förorsaka olyckor eller skador på människor och egendom.

Lees aandachtig de instructies voordat u de auto gebruikt.
Gebruik altijd batterijen om te voorkomen dat u de controle over het model verliest.
Controleer de stand van de neutrale gashendel.
Ren niet op een openbare straat. Dit kan leiden tot ernstige ongelukken, lichamelijk letsel en/of materiële schade.

CONTENIDO - CONTENT - CONTEUDO - INHALT - CONTENU CONTENUTO - INDHOLD - INNHOLD - SISÄLTÖ - INNEHÅLL - INHOUD



Car



Controller

Li-Ion 3,7 V 500mAh



Battery

USB cable
(charger)

FOR TRANSMITTER

2 X AA LR6 1,5V



REQUIRED
(NOT INCLUDED)

NINCO DESARROLLOS S.L.U. declara que este sistema de radiocontrol NH93166 está en conformidad con los requisitos básicos de las siguientes Directiva Europea: 2009/48/CE (Juguetes); 2014/30/EU (EMC) y 2014/53/EU (RED). Pueden encontrar la declaración original haciendo click en descargas en la página WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. hereby declares that this radio control system NH93166 is in accordance with the basic requirements of the following European Directives: 2009/48/EC (Toys); 2014/30/EU (EMC) and 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be obtained clicking downloads in the following address: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Declara que este sistema de rádio-controle NH93166 está de acordo com os requisitos básicos das seguintes Diretivas Europeias: 2009/48/EC (Brinquedos); 2014/30/UE (EMC) e 2014/53/UE (RED). A declaração original de conformidade pode ser obtida clicando em downloads no seguinte endereço: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. erkl art, dass dieses Funksteuerungssystem NH93166 die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinie erf ullt: 2009/48 / EC (Toys); 2014/30 / EU (EMC) und 2014/53 / EU (RED). Sie finden die ursprüngliche Erklärung, indem Sie auf der WEB-Seite auf Downloads klicken: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. D clare par la pr sente que ce système de radiocommande NH93166 est conforme aux exigences de base des directives européennes suivantes: 2009/48/CE (jouets); 2014/30 /UE (EMC) et 2014/53 /UE (RED). La déclaration de conformit  d'origine peut être obtenue en cliquant sur le t l chargement   l'adresse suivante: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. dichiara che questo sistema di radiocomando NH93166   conforme ai requisiti di base della seguente direttiva europea: 2009/48 / CE (giocattoli); 2014/30 / UE (EMC) e 2014/53 / UE (RED). Puoi trovare la dichiarazione originale cliccando su download nella pagina WEB: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Hermed erkl eres det, at dette radiostyringssystem NH93166 er i overensstemmelse med de grundlæggende krav i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (L get j); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den originale overensstemmelseserklæring kan fås ved at klikke på downloads på følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Herved erkl eres at dette radiokontrolsystemet NH93166 er i samsvar med grunnkravene i følgende europæiske direktiver: 2009/48/EC (Leker); 2014/30/UE (EMC) og 2014/53/UE (RED). Den opprinnelige samsvarserklæringen kan fås ved   klikke nedl sninger i følgende adresse: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Vakuuttaa, että tämä radiot ajuusj rjestelm  NH93166 noudattaa seuraavien eurooppalaisten direktivien perusvaatimuksia: 2009/48/EC (lelut); 2014/30/UE (EMC) ja 2014/53/UE (RED). Aikuper inen vaatimustenmukaisuusvakuutus saat napsauttamalla latauksia seuraavasta osoitteesta: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. Härmed förklaras att detta radiokontrolsystem NH93166 överensstämmer med grundkraven i följande europ iska direktiv: 2009/48/EG (Leksaker); 2014/30/UE (EMC) och 2014/53/UE (RED). Den ursprungliga försäkran om överensstämmelse kan erh llas genom att klicka p  nedl ddningar p  följande adress: www.ninco.com

NINCO DESARROLLOS S.L.U. verklaart dat dit radiosysteem NH93166 in overeenstemming is met de basisvereisten van de volgende Europese richtlijn: 2009/48 / EG (speelgoed); 2014/30 / EU (EMC) en 2014/53 / EU (RED). U kunt de originele verklaring vinden door op downloads op de WEB-pagina te klikken: www.ninco.com

ATENCIÓN - WARNING - AVISO - WARNUNG - ATTENTION ATTENZIONE - NB! - ADVARSEL - HUOMAUTUS - OBS - LET OP

VEHÍCULO EQUIPADO CON BATERÍA DE LI-ION RECARGABLE.

PRESTE ATENCIÓN A LAS SIGUIENTES NORMAS DE SEGURIDAD DE USO:

Por favor, guarde esta información para futuras consultas.

1. No arroje las baterías al fuego u otra fuente de calor.
2. No use ni deje las baterías cerca de una fuente de calor como un fuego o un calentador.
3. No arroje las baterías contra una superficie dura.
4. No sumerja las baterías en agua, manténgalas en un ambiente seco y fresco.
5. Recargue las baterías con el cargador de batería indicado específicamente para este propósito.
6. No sobre-descargue las baterías.
7. No conecte las baterías a un dispositivo eléctrico.
8. No suelde las baterías ni las rasque o perforo con uñas u otros objetos cortantes.
9. No transporte ni almacene las baterías junto con objetos metálicos.
10. Si la carga no es óptima, es probable que la descarga total de la batería cause daños irreversibles. Este daño no es recuperable, porque el daño no es causado por la carga sino por la descarga, y no se podrá disfrutar de la garantía.
11. Apague el equipo después de usarlo.
12. Para el reciclaje de las pilas, tape primero los polos con celo o introdúzcalo en una bolsa de plástico.

VEÍCULO EQUIPADO COM BATERIA DE LI-ION RECARREGÁVEL.

PRESTE ATENÇÃO ÀS SEGUINTES NORMAS DE SEGURANÇA DE USO:

Por favor, guarde esta informação para futuras consultas.

1. Não deite as baterias ao fogo ou outra fonte de calor.
2. Não use nem deixe as baterias próximo de uma fonte de calor como um fogo ou um aquecedor.
3. Não atire as baterias contra uma superfície dura.
4. Não mergulhe as baterias em água, mantenha-as num ambiente seco e fresco.
5. Recarregue as baterias com o carregador de bateria indicado especificamente para este propósito.
6. Não sobre-descarregue as baterias.
7. Não conecte as baterias a um dispositivo eléctrico.
8. Não soude as baterias nem as arranhe ou perfure com unhas ou outros objetos cortantes.
9. Não transporte nem armazene as baterias junto com objetos metálicos.
10. Se o carregamento não for efetuado a 100%, é possível que o descarregamento total da bateria cause danos irreversíveis. Este dano não pode ser reparado, porque não é causado pelo carregamento mas sim pela falta de bateria, e neste caso a garantia não se aplica.
11. Apague o equipamento depois de usar.
12. Para a reciclagem das pilhas, tape primeiro os polos com fita adesiva ou introduza-as num saco de plástico.

MODÈLE ÉQUIPÉ AVEC UN ACCUS LI-ION RECHARGEABLE.

RESPECTEZ CES REGLES DE SECURITE:

1. Ne jetez pas l'accus au feu et ne le laissez pas dans un endroit très chaud.
2. N'exposez pas l'accus directement au soleil, il risque d'exploser, d'embrâsser ou de prendre feu.
3. Ne faites pas sauter de choc à l'accus.
4. Ne laissez pas l'accus prendre l'humidité.
5. Chargez l'accus uniquement en vous servant du chargeur fourni.
6. Éloignez le chargeur lorsque l'accus du jouet est chargé et débranchez-le toujours du modèle.
7. Ne branchez pas la batterie à un dispositif électrique.
8. Ne pas souder les accus ni les gratter ou percer avec des ciseaux ou autres objets perforants.
9. Ne pas transporter ou stocker des accus avec des objets métalliques qui risqueraient de provoquer un court-circuit.
10. Si le chargement n'est pas optimal, il est possible que le déchargement total de la batterie cause des dommages irréversibles. Ce dommage n'est pas réparable car il n'est pas causé par le chargement mais par le déchargement et vous ne pourrez plus bénéficier de la garantie.
11. Éteignez l'appareil après utilisation.
12. Pour le recyclage de l'accus, couvrir d'abord les éléments avec du ruban adhésif ou le mettre dans un sac en plastique.

VEHICLE FEATURED WITH LI-ION BATTERY RECHARGEABLE.

PLEASE READ CAREFULLY THESE SECURITY GUIDELINES:

Please, read through the whole instruction manual and keep for further reference.

1. Do not dispose of the battery into fire or heat.
2. Do not use or leave the battery near a heat source, such as fire or a heater.
3. Do not strike the battery or throw it against a hard surface.
4. Do not immerse the battery into water. Keep the battery cool and dry.
5. When recharging the battery, use only the charger designed for that purpose.
6. Do not over-discharge the battery.
7. Do not connect the battery to an electrical outlet.
8. Do not directly solder the battery or pierce it with a nail or other sharp object.
9. Do not transport or store the battery together with metal objects such as associations, hairpins, etc.
10. If the charge level is not ideal, a full discharge of the battery may cause irreversible damage. This damage is irreversible, because the damage is not caused by the charge but the discharge, and it is not covered by the guarantee.
11. Turn off your equipment power switch after use.
12. Recycle your batteries after covering the battery terminals with insulation tape or inserting the battery into an individual polybag.

DER FAHRZEUG IST MIT EINEM AUFLADBAREN LI-ION AUSGESTATTET.

BITTE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEIS BEACHTEN:

1. Li-Ion Akku niemals ins Feuer werfen oder an heißen Orten aufbewahren.
 2. Zum Aufladen dieses Li-Ion-Akku darf ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät verwendet werden.
- Die Verwendung eines anderen Ladegerätes kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!
3. Beschädigung des Akkus sowie benachbarter Teile führen und körperliche Schäden verursachen!
 4. Der Akku ist fest eingebaut und sollte nur durch einen Experten oder Fachhändler ausgetauscht werden.
 5. Niemals ein Ladegerät für LiPo-/NiMH-Akkus verwenden!
 6. Für den Aufladevorgang ist immer auf eine feuerfeste Unterlage und eine brandsichere Umgebung zu achten.
 7. Während des Aufl- und Entladevorgangs den Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 8. Der Akku muss immer vollständig aufgeladen werden, darf aber nicht länger als 20 Minuten geladen werden.
 9. Die Kontakte dürfen niemals getrennt oder kurzgeschlossen werden.
 10. Wenn der Ladezustand nicht Ideal ist, kann eine vollständige Entladung des Akkus irreversible Schäden verursachen. Dieser Schaden ist irreversibel, da der Schaden nicht durch die Ladung, sondern durch die Entladung verursacht wird und nicht von der Garantie abgedeckt wird.
 11. Die Zellen des Akkus nicht beschädigen oder aufstechen. Es besteht Explosionsgefahr!
 12. Der Akku darf nicht in die Reichweite von Kindern gelangen.

VEICULO DOTATO DI BATTERIA RICARICABILE LI-ION.

LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

- E' consigliabile leggere tutto il manuale d'istruzione e conservarlo per consultazioni future.
1. Non gettare la batteria nel fuoco o su fonti di calore.
 2. Non utilizzare o abbandonare la batteria vicino a fonti di calore.
 3. Non battere e non lanciare la batteria contro una superficie dura.
 4. Non immergere la batteria sott'acqua. Conservare la batteria in luogo fresco e asciutto.
 5. Quando ricaricare la batteria, utilizzate solamente l'apposito caricatore.
 6. Non scaricate mai completamente la batteria.
 7. Non collegare la batteria ad una presa elettrica.
 8. Non scaldare la batteria e non forare la batteria con un oggetto appuntito o tagliente.
 9. Non trasportare o conservare la batteria vicino ad oggetti metallici come collane, spille, forcine per i capelli, o simili.
 10. Se il livello di carica non è ideale, una scarica completa della batteria può causare danni irreversibili. Questo danno è irreversibile, perché il danno non è causato dalla carica ma dalla scarica e non è coperto dalla garanzia.
 11. Spegnete l'interruttore della corrente dopo l'uso.
 12. Smaltite le batterie usate negli appositi luoghi dopo aver ricoperto i terminali con nastro isolante oppure avvolgeteli in un sacchetto di plastica.

**CARGA - CHARGING - CARGA - LADEN - CHARGE - CARICARE
OPLADNING - LADING - LATAUS - LADDNING - LADEN**



3,7 V Li-Ion 500 mAh Red LED = CHARGING



180 min. ③
 CARGA COMPLETA
 FULL CHARGE
 PLENA CARGA
 VOLLADUNG
 PLEINS CHARGE
 CARICA COMPLETA
 PULOT OPLADET
 FULLT LADT
 LATAUS SUORITETTU
 LADDNING KLAR
 VOLLENDIG LADEN

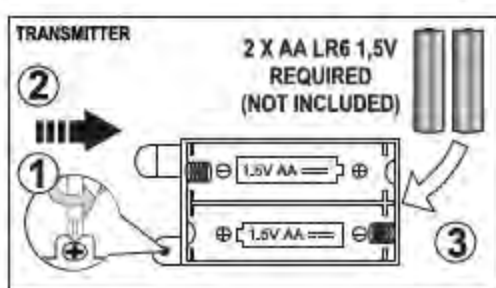
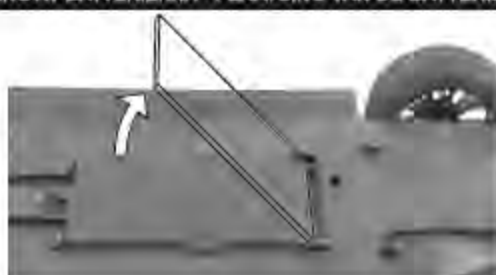
- Abrir la tapa inferior del coche, sacar la batería.
- Conectar el cargador y conectar la batería durante 180 min.
- Volver a colocar la batería y la tapa.
- Esperar a que la batería se enfríe para recargar.
- Abra a tampa do fondo do carro, remover a batería.
- Ligue o carregador e conectar a bateria por 180 min.
- Troque a bateria ea tampa.
- Esperar um que a bateria se enfríe para recargar.
- Ouvrez le couvercle du fond de la voiture, retirez la batterie.
- Brancher le chargeur et brancher la batterie pendant 180 min.
- Remplacer la batterie et le couvercle.
- Pour recharger, attendez jusqu'à la batterie reste froide.

- Abn lågget under bilen. Tag batteriet ud.
- Tilslut opladeren, og tilslut batteriet i 180 min.
- Sæt batteri og låg på plads igen.
- Afvent, at batteriet køler af, inden det genoplades.

- Avaa auton sisäpuolen kansi ja poista akku.
- Yhdistä akku lataajaan ja lataa sitä 180 minuutin ajan.
- Palauta akku paikalleen ja kiinnitä kansi.
- Odota, että akku jäähtyy, ennen kuin aloitat sen uudelleenlataamisen.

- Open the bottom cover of the car; remove the battery.
- Connect the charger and connect the battery for 180 min.
- Replace the battery and cover.
- To recharge the battery wait until it will be cool.
- Öffnen Sie die untere Abdeckung des Autos, entfernen Sie den Akku.
- Schließen Sie das Ladegerät und den Akku für 180 min.
- Tauschen Sie den Akku und Deckel.
- Warten bis die Batterie kalt ist um wieder aufzuladen.
- Aprire il coperchio inferiore della vettura, rimuovere la batteria.
- Collegare il caricabatterie e collegare la batteria per 180 min.
- Riposizionare la batteria e il coperchio.
- Per ricaricare, attendere che la batteria rimano fredda.
- Åpne nedre dekkelet på bilen, ta ut batteriet.
- Koble laderen og koble batteriet i 180 minutter.
- Sett på plass batteriet og dekkelet.
- Vent til batteriet er nedkjølt før opplading.
- Öppna det inre locket på bilen och ta ur batterierna.
- Anslut laddaren och anslut batterierna under 180 min.
- Sätt tillbaka batteriet och locket.
- Vänta tills batterierna svalnat innan de laddas upp.
- Open de onderste kap van de auto, verwijder de batterij.
- Sluit de oplader aan en sluit de batterij gedurende 180 minuten aan.
- Vervang de batterij en de kap.
- Wacht tot de batterij is afgekoeld om op te laden.

**COLOCACIÓN DE LAS BATERÍAS - BATTERIES INSTALLATION - COLOCAÇÃO DAS BATERÍAS - BATTERIEN INSTALLATION
INSTALLATION DES PILES - INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE - BATTERIER INSTALLATION - PLASSERING AV BATTERIER
PARISTOJEN ASETTAMINEN PAIKOILLEEN - PLACERING AV BATTERIERNÄ - PLAATSING VAN DE BATTERIJ**



**CÓMO JUGAR - HOW TO PLAY - COMO JOGAR - WIE SPIELEN - COMMENT JOUER - COME GIOCARE
SÅDAN LEGER DU - HVORDAN KONTROLLERE - TOIMINTAOHJE - HUR MAN KÖR - HOE TE SPELEN**

2,4Ghz Potencia de radiofrecuencia máxima <10 dBm - 2,4Ghz Maximum radio-frequency power transmitted <10 dBm

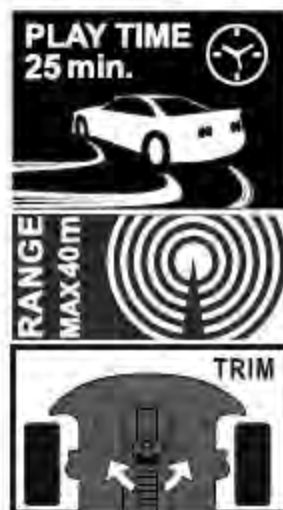
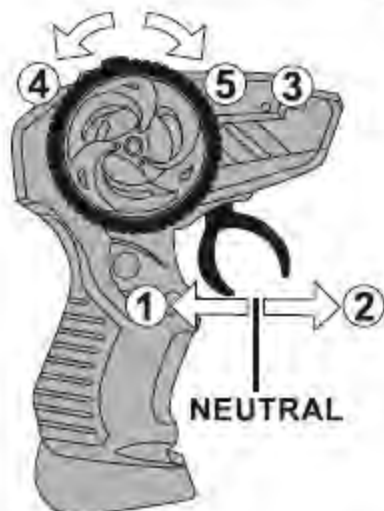
2,4Ghz Potencia maxima da radiofrecuencia <10 dBm - 2,4Ghz Maximale Funkfrequenzleistung <10dBm

2,4Ghz Puissance de fréquence radio maximale <10 dBm - 2,4Ghz Potenza di radiofrecuencia massima <10 dBm

2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm - 2,4Ghz Maksimal radiofrekvensstrøm <10 dBm

2,4Ghz Suurin radiotaajuusteho <10 dBm - 2,4Ghz Maximal radiofrekvens <10 dBm

2,4Ghz Maximaal radiofrequentievermogen <10 dBm



ESP

1. Avance
2. Marcha atrás
3. Led ON/OFF
4. Izquierda
5. Derecha

ENG

1. Forward
2. Backward
3. Led ON/OFF
4. Left
5. Right

PT

1. Avançar
2. Retroceder
3. Led ON/OFF
4. Esquerda
5. Direita

DE

1. Vorwärts
2. Zurück
3. Led ON/OFF
4. Links
5. Rechts

FR

1. Avancer
2. Reculer
3. Led ON/OFF
4. Gauche
5. Droite

IT

1. Avanti
2. Indietro
3. Led ON/OFF
4. Sinistra
5. Destra

DK

1. Frem
2. Bak
3. Led
Tænd / sluk
4. Venstre
5. Højre

NOR

1. Framover
2. Revers
3. Led
Slå PÅ / AV
4. Venstre
5. Høyre

FIN

1. Liike eteenpäin
2. Liike taaksepäin
3. Led kytke päälle /
pois päältä
4. Liike vasemmalle
5. Liike oikealle

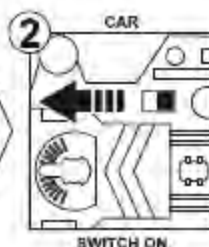
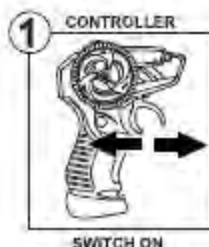
SWE

1. Framåt
2. Backa
3. Led slå på / av
4. Vänster
5. Höger

NED

1. Doorsturen
2. Achteruit
3. Led AAN/UIT
4. Over
5. Juist

**ANTES DE CIRCULAR - BEFORE DRIVING - ANTES DE DIRIGIR - VOR DEM FAHREM - AVANT DE CONDUIRE
PRIMA GUIDA - INDEN KØRSEL - FØR KJØRING - ENNEN LAITTEELLA AJAMISTA - FÖRE KÖRNING - VOOR HET RIJDEN**



SEGURIDAD - SAFETY - SEGURANÇA - SICHERHEIT - SÉCURITÉ - SICUREZZA SIKKERHED - SIKKERHET - TURVALLISUUS - SÄKERHET - SECURITY

Aviso: El modelo equipa un circuito electrónico que en ningún caso debe ser manipulado. Cualquier modificación o cambio que se realice que no esté expresamente aprobado por la parte responsable de su cumplimiento, pueden invalidar la autorización del usuario para operar con este equipo.

1. Desconectar el transmisor y vehículo cuando no se use.
2. Sacar las pilas del transmisor cuando no esté en funcionamiento.
3. Para obtener máximo rendimiento y prestaciones se recomienda el uso de pilas alcalinas.
4. Mantenga el aparato siempre a la vista para supervisar todo el tiempo.
5. Reemplace las pilas tan pronto se detecten fallos en el funcionamiento.
6. Guarde estas notas para futuras referencias.
7. Es necesario un estricto cumplimiento del manual de instrucciones mientras esté operando el producto.
8. El cargador fue fabricado especialmente para su modelo. No lo utilice para cargar otras baterías que no sean las del vehículo.

Aviso: o modelo inclui um circuito electrónico que não deve ser manipulado em nenhuma circunstância. Qualquer modificação que não seja aprovada pelo fabricante pode invalidar a autorização do utilizador para manipular este equipamento.

1. Desligue o veículo e o transmissor quando não estiver a ser utilizado.
2. Retire as pilhas do emissor quando não estiver a ser utilizado.
3. Para obter um rendimento máximo recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
4. Mantenha o veículo sempre no seu campo de visão enquanto usa.
5. Substitua as pilhas assim que detectar falhas de funcionamento.
6. Guarde esta informação para referência futura.
7. Debe seguir estrictamente o manual de instruções quando estiver a utilizar o produto.
8. O carregador foi fabricado especialmente para o veículo. Não o utilize para carregar baterias além do que vem fornecido no veículo.

Avertissement: LE MODÈLE dispose d'un circuit électronique qui ne doit pas être modifié. Toute modification ou tout changement réalisé sans l'autorisation préalable obtenue de la part du responsable, est susceptible d'invalider l'autorisation de l'utilisateur à utiliser ce dispositif.

1. Veuillez déconnecter l'émetteur et le modèle lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.
2. Retirez les piles de l'émetteur lorsqu'il n'est pas utilisé.
3. Afin d'obtenir le rendement optimum et les meilleures prestations, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines.
4. Veillez à ce que l'appareil soit toujours dans votre champ de vision, afin de pouvoir le surveiller à tout moment.
5. Veuillez remplacer les piles dès l'apparition de faiblesses dans l'utilisation de l'appareil.
6. Veuillez conserver ce mode d'emploi afin de pouvoir consulter ultérieurement.
7. Vous devez respecter les instructions figurant dans le manuel pour utiliser ce produit.
8. Le chargeur a été fabriqué spécialement pour votre modèle. Veuillez ne pas vous en servir pour charger des batteries autres que celles de ce modèle.

Bemærk: Modellen er forsynet med et elektronisk kredsløb, der under ingen omstændigheder må modificeres. Enhver ændring eller ændring som ikke er udtrykkeligt godkendt af den behørigt instans, kan fratage brugeren tilladelsen til at bruge dette udstyr.

1. Frakobl sender og køretøj, når det ikke bruges.
2. Tag batterierne ud af senderen, når den ikke bruges.
3. For at opnå den maksimale ydeevne og kapacitet anbefales det at bruge alkaliske batterier.
4. Hold altid apparatet inden for synsvidde, så du kan overvåge det permanent.
5. Batterierne skal udsiftes, så snart produktet begynder at fungere med fejl.
6. Gem disse oplysninger til fremtidig brug.
7. Det er nødvendigt, at denne vejledning opbevares nøje, når produktet bruges.
8. Laderen blev fremstillet specielt til din model. Brug det ikke til at oplade andre batterier end køretøjet.

Verotus: Laitteen on virta-ohjattu, jota ei missään tapauksessa saa muuttaa.

Mikä tahansa muutos tai muutos, joka ei ole tarkkaan osasta vastavien tahon hyväksymä, on kielteinen.

1. Irrota lähetti ja auto virtalähteistä, kun niitä ei käytetä.
2. Poista lähettimen paristot, kun lähetin ei käytössä.
3. Paristojen suosituskykyyn ja säilyvyyden varmistamiseksi lähetimen kanssa suositellaan käyttökelpoisia alkaliparistoja.
4. Älä päästä lähettä koskaan pois näkyvästä, jotta voit valvoa sitä koko ajan.
5. Vaihda akut heti, kun niiden toiminnassa havaitaan vikaa.
6. Säilytä nämä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
7. Kun käytät laitteita, nauti niitä käyttöösi täysin.
8. Laderin ble produktet specielt for din model. Ikke bruk den til å lade andre batterier enn bilens.

Warning: Do not manipulate the vehicle electronic equipment!

1. Switch off the vehicle and the transmitter when not being in use.
2. Take off the batteries when not being in use.
3. It is recommended the use of alkali batteries.
4. The vehicle must be always under supervision when operating.
5. Replace the batteries as soon any malfunctioning is detecting.
6. Save this manual for further references.
7. Please follow strictly this manual when operating.
8. The charger has been designed to operate with its own model batteries. Do not use it to charge other kind of batteries.

Warnung: Nehmen Sie keine Veränderungen an der Elektronik an!

1. Schalten Sie Sender und Fahrzeug bei Nichtbenutzung aus.
2. Entfernen Sie bei Nichtgebrauch die Batterien aus dem Sender.
3. Es werden Alkali-Batterien empfohlen.
4. Das Modell muss unter ständiger Aufsicht sein.
5. Ersetzen Sie die Batterien bevor Störungen auftreten.
6. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf.
7. Bitte halten Sie sich an die Bedienungsanleitung.
8. Das Sender Ladegerät wurde speziell für den im Modell verwendeten Akku entwickelt. Laden Sie damit keine anderen Akkus oder Batterien.

Avvertimento: non manipolare l'elettronica del veicolo.

1. Quando non è in uso, spegnete sempre sia il veicolo che il trasmettitore.
2. Quando non è in uso, staccate le batterie.
3. Si raccomanda l'impiego di batterie alcaline.
4. Il veicolo deve sempre essere supervisionato quando è in funzionamento.
5. Sostituite le batterie non appena si verificano dei malfunzionamenti.
6. Conservate questo manuale per future consultazioni.
7. Seguire attentamente le indicazioni di questo manuale.
8. Il caricatore del trasmettitore è stato progettato esclusivamente per questo modello. Non utilizzarlo per caricare altri tipi di batterie.

Advarsel: Modellen har en elektronisk krets som under ingen omstendigheter må manipuleres. Enhver endring eller endring som ikke er uttrykkelig godkjent av parten som er ansvarlig for salget, kan ugyldiggjøre brukernes autorisasjon til å bruke dette utstyret.

1. Slå av senderen og kjøretøyet når de ikke er i bruk.
2. Fjern batteriene fra senderen når det ikke er i bruk.
3. For å oppnå maksimal ytelse og ytelse, anbefales bruk av alkaliske batterier.
4. Hold arbeidet alltid innenfor synsvidde for overvåke det hele tiden.
5. Bytt ut batteriene så snart det oppdages dårlig funksjon.
6. Lagr disse informasjonen for fremtidig referanse.
7. Strømforsyning av brukerstasjonen er nødvendig så lenge produktet er i drift.
8. Laderen er spesielt utviklet for din model. Årså ikke bruke den til å lade andre batterier enn kjøretøyet.

Öss: Modellen har elektroniska kretsar som under inga omständigheter får manipuleras. Alla modifieringar eller förändringar som inte är uttryckligen godkända av den ansvariga regelverket, kan ogiltiggöra användarens rätt att använda denna utrustning.

1. Frånkoppla sändaren och fordonet när de inte används.
2. Ta ur batterierna ur sändaren när den inte används.
3. För att erhålla maximal prestanda och funktion rekommenderas användning av alkaliska batterier.
4. Håll alltid apparaten inom synhåll för att alltid kunna övervaka den.
5. Byt batterier så snart batteri i funktionsfellet upptäcks.
6. Spara dessa uppgifter för framtida bruk.
7. En tillräcklig elförsörjning av mottagningsstationen är nödvändig medan produkten används.
8. Laddaren tillverkas speciellt för din model. Använd inte den för att ladda andra batterier än fordonet.

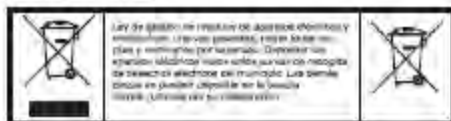
Opmerking: Het model heeft een elektronisch circuit en dat in geen geval moet worden gemodificeerd.

Eke sangebruchte wijziging of wijziging die niet uitdrukkelijk is goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de levering kan de toestemming van de gebruiker ongedoelmatig maken werken met deze apparatuur.

1. Koppel de zender en het voertuig af wanneer het niet in gebruik is.
2. Verwijder de batterijen uit de zender wanneer deze niet in gebruik is.
3. Voor maximale prestaties en prestaties wordt het gebruik van alkalische batterijen aanbevolen.
4. Houd het apparaat altijd in de gaten om te allen tijde toezicht te houden.
5. Vervang de batterijen zodra defecten worden geïdentificeerd.
6. Sla deze gegevens op voor toekomstig gebruik.
7. Stikkle levering van de besteding is noodzakelijk (kruis) u bent het bedienen van het product.
8. De lader is speciaal voor uw model gemaakt. Gebruik het niet om andere te laden batterijen anders dan die van het voertuig.

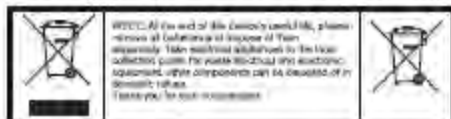
ESPAÑOL

No recomendado para menores de 6 años. Debe ser usado con precaución y sentido común y requiere un mínimo básico de habilidad para su pilotaje. No utilizar este producto de manera segura y responsable puede causar lesiones o daños en el propio producto u otras propiedades. Este producto no está recomendado para niños sin la estricta supervisión de un adulto. El manual del producto contiene instrucciones de seguridad, uso y mantenimiento. Es importante leer el manual y seguir las instrucciones y avisos que explica antes de manipularlo, prepararlo o usar para poder pilotarlo correctamente y evitar daños o lesiones.



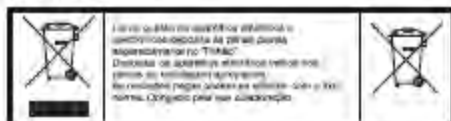
ENGLISH

Children under the age of 6 are forbidden. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. The product manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or injury.



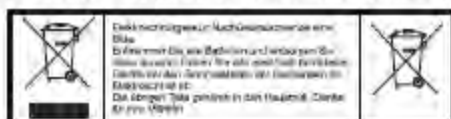
PORTUGUES

Não recomendado para menores de 6 anos. Deve ser usado com precaução e sentido de responsabilidade, requer um mínimo básico de habilitação para sua pilotagem. Não utilizar este produto de maneira segura ou irresponsável, pode causar lesões ou danos no próprio produto ou em outras propriedades. Este produto não é recomendado para crianças sem a supervisão de um adulto. O manual do produto contém instruções de segurança, uso e manutenção. É importante ler o manual e seguir as instruções e avisos que explica antes de o manipular, preparando-o para usar, poder pilotá-lo corretamente e evitar danos ou lesões.



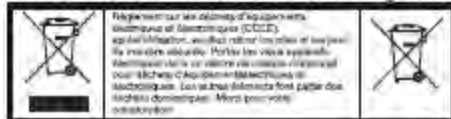
DEUTSCH

Es ist für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet. Es sollte mit viel Vorsicht und gesundem Menschenverstand verwendet werden und um ihn zu steuern ist ein Minimum an Handfertigkeit notwendig. Eine nicht sichere und unverantwortliche Verwendung kann zu Schäden am Modell selber als auch an anderen Gegenständen führen. Dieses Gerät ist nicht für Kinder ohne strikte Überwachung durch einen Erwachsenen geeignet. Aus dem Handbuch zu diesem Modell gehen wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Wartung hervor. Daher sollten Sie dieses aufmerksam lesen und die darin enthaltenen Anweisungen und Hinweise beachten, bevor Sie das Modell vorbereiten und in Betrieb nehmen. Auf diese Weise werden Sie lernen, ihn korrekt zu steuern und Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.



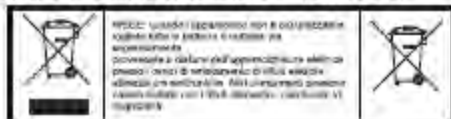
FRANÇAIS

Interdit aux enfants de moins de 6 ans. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens, il faut des connaissances de base en mécanique, le fait de ne pas utiliser ce produit d'une manière sécuritaire et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. N'est pas adapté à une utilisation par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Le manuel contient des instructions relatives à la sécurité, à l'utilisation et à l'entretien de ce produit. Il est essentiel de lire et de suivre toutes ces instructions et les avertissements avant assemblage, installation ou utilisation du produit afin de garantir un fonctionnement correct sans causer de dommages ou de blessures.



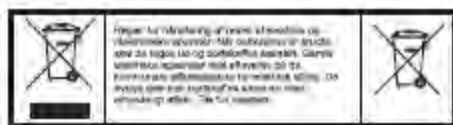
ITALIANO

Non è adatto per bambini con meno di 6 anni. Deve essere utilizzato con molta cautela e con buonsenso, per il comando a distanza è richiesta un minimo di manualità. L'utilizzo insicuro e irresponsabile può provocare danni allo stesso modello e danneggiare anche altre cose. Questo artificio non può essere utilizzato da bambini senza la sorveglianza e la guida di un adulto. Il manuale d'uso specifica molte indicazioni per la sicurezza, per l'uso e per la manutenzione. Per questa ragione è molto importante seguire le indicazioni del manuale d'uso e pertanto è importantissimo leggerlo con attenzione e seguirne scrupolosamente sia le istruzioni che le indicazioni in esso contenute prima di metterlo in funzione. Solo in questo modo riuscirete ad imparare di comandarlo correttamente evitando danni o ferimenti.



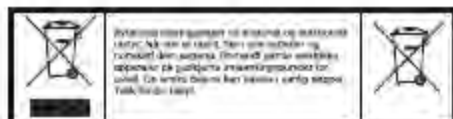
DANSK

Anbefales ikke til børn under 6 år. Skal bruges med forsigtighed og sund fornuft. Det kræver grundlæggende færdigheder at køre med bilen. Hvis dette produkt ikke bruges sikkert og ansvarligt, kan det forårsage personskade eller skade på selve produktet og anden tingskade. Dette produkt anbefales ikke til børn, som ikke er under opsyn af en voksen. Produktmanualen indeholder vejledninger for sikkerhed, brug og vedligeholdelse. Det er vigtigt at læse manualen og følge anvisninger og forklaringer inden håndtering, klargøring eller brugtagning for at kunne styre køretøjet korrekt og undgå skader og personskader.



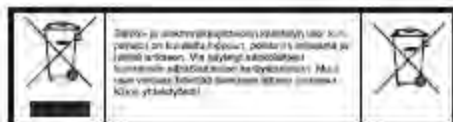
NORSK

Ikke anbefalt for barn under 6 år. Må brukes med forsiktighet og sunn fornuft. Krever et grunnleggende minimum av ferdigheter for kjøring. Om dette produktet ikke brukes på en sikker og ansvarlig måte kan det forårsake personskade, skade på produktet selv eller annen eiendom. Dette produktet anbefales ikke for barn uten tett oppsyn av en voksen. Produkt håndboken inneholder instruksjoner for sikkerhet, bruk og vedlikehold. Det er viktig å lese håndboken, følg instruksjonene og advarene som forklarer før man begynner å montere, forberede og bruke, for å kunne kontrollere bilen riktig og unngå ødeleggelser og skader.



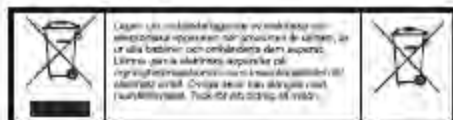
SUOMI

Ei suositella alle 6-vuotiaille lapsille. Laitella pitää käyttää varoen ja tervettä järkeä noudattaen. Sen ohjaaminen edellyttää peruskäyttötaitoja. Tuotteen käyttö epäasianmukaisella ja vastuuttomalla tavalla voi aiheuttaa vahinkoja tai vaurioita tuotteenle itselleen tai muulle omaisuudelle. Tuotetta ei suositella lasten käyttöön ilman aikuisen tarkkaa valvontaa. Tuotteen käyttöohje sisältää turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeet. Käyttöohjeen lukeminen ja ohjeiden sekä varoitusten noudattaminen ennen tuotteen ohjastusta, valmistelua tai käyttöä on tärkeää oikean hallinnan varmistamiseksi sekä vahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi.



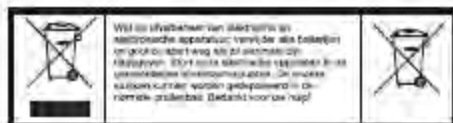
SVENSKÅ

Rekommenderas inte för barn under 6 år. Den ska användas med omdöme och sunt förnuft och kråver en grundläggande motorik för att manövreras. Om denna produkt inte används säkert och ansvarfullt kan den orsaka skador på människor eller på produkten och annan egendom. Denna produkt är inte rekommenderad för barn utan noga uppsikt av en vuxen. Manualen till produkten innehåller instruktioner om säkerhet, användning och skötsel. Det är viktigt att läsa manualen och följa instruktionerna och anvisningarna som beskriver manövrering, förberedelser och användning för att kunna köra den ordentligt och undvika skador på människor och egendom.



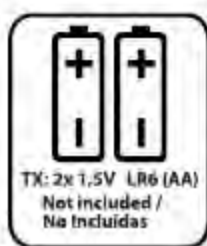
NEDERLANDS

Niet aanbevolen voor kinderen jonger dan 6 jaar. Het moet met voorzichtigheid en gezond verstand worden gebruikt en het vereist een minimale minimale vaardigheid voor uw piloot. Het niet veilig en verantwoordelijk gebruik van dit product kan persoonlijk letsel of schade aan het product of andere eigenschappen veroorzaken. Dit product wordt niet aanbevolen voor kinderen zonder de sterke supervisie van een volwassene. De producthandleiding bevat instructies voor veiligheid, gebruik en onderhoud. Het is belangrijk om de handleiding te lezen en de instructies en waarschuwingen op te volgen die worden uitgelegd voordat u deze in gebruik neemt, klaarmaakt of gebruikt om deze correct te laten werken en schade of letsel te voorkomen.



SERVICIO TÉCNICO ONLINE: PARA GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE VISITE:
ONLINE CUSTOMER SERVICE, WARRANTY AND DOWNLOADS, VISIT:
SERVIÇO AO CLIENTE ONLINE, GARANTIA E DOWNLOADS, VISITE:
ONLINE-KUNDENDIENST, GARANTIE UND DOWNLOADS, BESUCH:
SERVICE À LA CLIENTÈLE EN LIGNE, GARANTIE ET TÉLÉCHARGEMENTS, VISITEZ:
SERVIZIO CLIENTI ONLINE, GARANZIE E DOWNLOAD, VISITA:
TEKNISK ONLINESERVICE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE GÅ TIL:
ONLINE TEKNISK KUNDESTØTTE: FOR GARANTI OG KUNDESERVICE BESØK:
TEKNINEN TUKI VERKOSSA: LISÄTIETOJA TAKUUSASIOISTA JA ASIAKASPALVELUSTA
ON OSOITTEESSA:
TEKNISK SERVICE ONLINE: FÖR GARANTIER OCH KUNDSERVICE, BESÖK:
ONLINE TECHNISCHE SERVICE: VOOR GARANTIE EN KLANTENSERVICEBEZOEK:

www.ninco.com



MADE IN CHINA

NINCO.

NINCO DESARROLLOS S.L.L.

Avd. del juguete, 26 - 03440 IBI (Alicante) Spain